古老湘剧在塞纳河畔“圈粉”

——法国巴黎“中国戏曲之夜”侧记

贾 艳

“你们的湘剧好神奇呀！袖子好长好漂亮。”6月6日，在法国巴黎城堡歌剧院，湘剧表演艺术家陈爱珠和湖南省湘剧院院长、梅花奖获得者王阳娟收获了不少当地“粉丝”。作为拥有600余年历史的湘剧，表演丰富多样，层次分明，唱腔细腻动听，特别是高腔，极具湖南“辣”味儿。

此次湘剧《拜月记之双拜月》《秋江》、昆曲《怜香伴》、京剧《天女散花》等多剧种经典剧目受邀参加了由巴黎市政厅、中法文化交流中心、巴黎艺术协会主办的“中国戏曲之夜”，为法国观众带来了一场精彩纷呈的中国戏曲文化大餐。

如何打破语言和文化背景的限制，让湘剧的魅力在法国的舞台上得到充分展示？湖南省湘剧院想了不少办法。为了帮助法国观众更好地理解剧情，现场同步滚动中法双字幕选择有代入感的法国歇后语和地方俚语来翻译文字，让观众更易理解古典艺术的对白与唱腔文字。湖南省湘剧院在了解到法国人对原汁原味的戏曲兴趣更浓后，在剧目的题材选择上，都以经典剧目为主，此次演出的《拜月记之双拜月》与《秋江》均为湘剧的知名剧目，其中《拜月记之双拜月》专门恢复了帮腔元素，让湘剧一唱众和的特征得以淋漓展现；在服装造型上面也花了不少心思，采用手工真丝苏绣，按照剧中主角的名字“瑞兰”“瑞莲”打造兰花、莲花图腾服饰，飘逸的一体垂坠外披、收腰的老工匠手工剪裁内衬。

《拜月记之双拜月》在巴黎城堡歌剧院上演

值得一提的是，当法国观众得知舞台上千娇百媚、嗓音像16岁姑娘一样清甜明亮的“年轻演员”陈爱珠竟然已经76岁高龄的时候，观众席上发出阵阵惊叹，掌声雷动。

“这次演出压力特别大。”作为此次法国巴黎“中国戏曲之夜”年龄最大的演员，陈爱珠坦言，湘剧虽然在国内获奖无数，但是走出国门专门演出的次数并不多，这次代表中国戏曲文化走向法国的舞台，一刻也不敢放松。从接到演出通知起的这一个多月里，陈爱珠每天喊嗓练功，穿着两寸半高的鞋子走台步。因为《拜月记之双拜月》中有跪下拜月的场景，为了避免在舞台上出现跪下去起不来的情况，排练的这段日子里陈爱珠的膝盖遭了不少罪。“2000年退休以后，这样高强度的训练还是第一次。”陈爱珠说。

此次湖南戏曲团队的精湛演出获得了高度认可，由英国、德国、法国、意大利组成的评审团，经过10天审核与评选，最终由陈爱珠和王阳娟主演的《拜月记之双拜月》获得了法国巴黎“中国戏曲之夜”优秀剧目展演金奖，同时，陈爱珠还荣获了法国巴黎授予的艺术终身成就奖。6月6日演出结束后，陈爱珠、王阳娟等艺术家荣获由巴黎市政厅颁发的“中法文化交流大使”的荣誉称号。

湘剧作为湖南的文化名片之一，正在加快走出去的步伐。“接下来我们会在欧洲的意大利、德国等国家进行巡演。”王阳娟表示，将在保留湘剧的原汁原味，传播湖南文化的同时，积极学习吸收世界优秀文化。

退休大妈的长鼓舞情缘

唐世日 陈永祥

“瑶山有好水，好水酿好酒，五谷瓜菓酒，情系好朋友……”6月18日，湖南江华瑶族自治县林业局退休职工李湘萍大妈带着她的学生，一边唱着《敬宾朋》原生态瑶歌，一边跳长鼓舞。

10多年前，46岁的李湘萍因病退养。一次回老家时，她无意中得知长鼓舞受现代文化冲击，面临失传。作为瑶族后代的李湘萍觉得很可惜，在乡亲们的鼓励支持下，她决定学习长鼓舞。2005年1月，李湘萍拜江华“长鼓舞王”83岁的李根普为师，经过一年努力，她娴熟地掌握了32套长鼓舞套路。2008年，长鼓舞被列入国家级非遗名录，李湘萍的信心更足了。当年底，她冒着严寒到江华最偏远的高寒山区两岔河乡峻山村收集长鼓舞资料、学习原生态长鼓打法。后来，李湘萍又向第30代原生态长鼓舞传承人蒋丙莲，民间长鼓舞艺人冯茂林、盘上科学习100余套模拟动植物、模拟生产生活的长鼓舞动作。

2011年，李湘萍开办江华首个瑶族长鼓舞免费培训班，开班3天，报名参学人数达300多人。2012年5月，李湘萍牵头组建“神州瑶都尤棉歌鼓队”，开始以赛促传的模式推动瑶文化传承。她带领学员参加各类赛事、专场演出100余场次，经媒体报道，长鼓舞传播到各地，中南民族大学、中南大学等高校的学者慕名前来收集长鼓舞资料。

李湘萍（左一）在江华瑶族自治县河路口中心小学教老师学习长鼓舞

今年以来，江华推动学习长鼓舞，李湘萍主动走进长鼓舞教学队伍，推进长鼓舞的传承。“一辈子很短，要教更多的人学会长鼓舞，把长鼓舞推向世界。”李湘萍说。

精准扶贫 文化有为

贺华珍

一场主题为“精准扶贫”的大型文艺演出，辗转三湘大地，6个月时间里，演出团队足迹遍布全省16个县市，巡演21场，为近50万群众送去精神文化大餐。6月16日，这场文艺演出在怀化市会同县完美收官。该演出在为贫困地区百姓送去精神食粮的同时，也鼓舞着全省扶贫工作者，在湖南产生广泛的影响。

覆盖全省，历时半年

去年12月27日，湖南省“精准扶贫”专题文艺晚会全省巡演启动仪式在长沙启幕。巡演旨在落实湖南省文化精准扶贫九大措施实施方案，全方位推荐和宣传湖南省精准扶贫典型，引领和推动湖南省精准扶贫工作。巡演活动由湖南省文化厅主办，由省湘剧院具体承办，联合省话剧院、常德市丝弦艺术团、岳阳市巴陵戏传承研究院等多家演出单位，精选11个节目展开全省巡演。

本次巡演共分为四轮，覆盖面广，涵盖长沙、永州、江永、隆回、武冈、洞口、涟源等16个县市。从繁华的都市到偏僻的乡村，从流光溢彩的舞台到狭小的乡间小学操场，大大小小的演出21场，受众近50万人次。

“精准扶贫”专题文艺晚会巡演现场

巡演从去年年底开始，截至今年6月16日，历时半年。寒来暑往，演出团队在为群众送去精彩文艺节目的同时，内心也有了温暖的感光。“一路辛劳奔波，在演出的同时我们也走访了不少贫困户，不仅送演出下乡，也给乡亲和孩子送去温暖和爱心，看到他们脸上真诚的笑容，我们觉得很欣慰。”参与巡演的国家二级演员李希恩说。

鼓舞干劲，广接地气

本次巡演的节目内容丰富、表演形式多样、地域特色浓郁，有小品、歌舞、花鼓戏、常德丝弦、湘北大鼓等艺术形式，所有节目都紧扣“精准扶贫”这一主题。题材源自群众身边的精准扶贫故事，通过演绎回馈群众，这是本次巡演节目的一大亮点。

话剧《十八洞》片段从农民的视角反映精准扶贫的实施过程，生动地阐述了扶贫先扶志的道理，发人深省；常德丝弦《特别党委会》将扶贫故事融入传统曲艺之中，故事性强，亲切感人；小品《谢谢你的“渔”》讲述贫困单身汉参与到精准扶贫工作中发生的一系列幽默逗趣的故事，让人捧腹……

本次“精准扶贫”专题文艺晚会导演周亚男表示，参与巡演的节目不管是内容还是素材，都很贴近观众、接地气。主办者想通过这些节目宣传中央精准扶贫政策，为参与精准扶贫的干部树立榜样，同时也通过节目让困难群众感到温暖，让他们对实现脱贫抱有希望。

文化惠民，助推脱贫

每场演出虽然只有90分钟，但是幕后凝聚了湖南省文化厅以及省直、地方演出单位近几年来的工作成果。演员们真诚的演出给基层群众描绘了湖南精准扶贫工作的艰难历程和民生发展的幸福画卷，展现了湖南人民攻坚克难砥砺前行、努力奋斗实现全面小康的精神风貌。

文艺助力精准扶贫。近年来，湖南省文化厅鼓励艺术家深入基层，扎根群众，从人民群众中吸取营养，鼓励创作一些鼓舞人心的好作品，为推进精准扶贫工作鼓与呼，为群众提供良好的精神文化生活。

“本次巡演有上千人参与演出，是全省文化惠民活动的一部分。通过总结这次巡演经验，我们打算下一步继续选择精品节目去人民群众中开展巡演。让更多的文化艺术单位投入文化惠民活动当中，让文化扶贫和经济扶贫、社会扶贫一起结合起来，助推贫困群众早日脱贫。”湖南省文化厅党组书记、厅长禹新荣说。

湖南省美协副主席杨国平在会同县图书馆现场作画

『送戏曲进万村 送书画进万家』会同启幕

王骁金龙

6月16日，湖南省文化厅2017年“送戏曲进万村 送书画进万家”活动启动仪式在会同县举行。省文化厅党组书记、厅长禹新荣，省文化厅副厅长鄢福初，怀化市委常委、副市长朱治龙等出席。禹新荣指出，要强力推进文化扶贫、“送戏曲进万村 送书画进万家”活动等文化民生工程，用文化的力量提振脱贫致富的坚定信心。

6月13日至16日，湖南省湘剧院文艺小分队赶赴会同县坪村镇枫木村、临城镇金寨村、广坪镇羊角坪村、高椅乡翁高村四地巡演，为当地村民奉上了一顿丰盛的文化大餐。

“你的手儿很温暖，总是忙忙碌碌从早到晚……”清澈悦耳的歌声回荡在群山间。14日，省湘剧院文艺小分队在临城镇金寨村的演出在女子合唱《你的手儿很温暖》中拉开了帷幕。一位位演员粉墨登场，萨克斯独奏《西班牙斗牛士》、杂技《滑稽吐蛋》、特色湘剧高腔《打猎回书》等精彩节目接连不断。演出中虽下起了雨，但观众却始终不肯离去。

这次活动的导演，省湘剧院副院长周亚男感慨地说：“‘双送’既让百姓得到了文化福利，也让戏曲创作表演更贴近百姓生活，让演员们受到了心灵洗礼。”

在巡演开展的同时，艺术家们的书画创作也如火如荼地进行着。16日，湖南省书法家协会主席鄢福初率倪文华、杨国平、胡紫桂、吴萍等书画名家在会同县开展“送书画进万家”惠民活动。在会同县粟裕希望小学，名家们挥毫泼墨，创作台被围得水泄不通，前来观赏学习的孩子们都把眼睛瞪得大大的，不时发出惊叹。

湖南省美术协会副主席、湖南科技大学教授杨国平是会同人。他将故土情怀寄托于创作中，一幅生动的山水画——《常为故乡山水醉》跃然纸上。杨国平认为，“送书画进万家”能够让艺术创作更多更好地走向生活、走向大众，拉近艺术家与百姓的距离，让更多的人了解艺术、了解中国文化，意义深远。

湖南“双送”活动自2016年启动以来，已经进行了约1.15万场惠民演出，送书画作品5万多幅。今年，湖南省文化厅将面向全省开展惠民演出1.5572万场，送书画作品2万余幅。

青少年党史国史主题教育活动启动

本报讯 6月15日，湖南省青少年党史国史主题教育活动在长沙启动。启动仪式上举办了题为《向青少年提供最好的‘教科书’和‘营养剂’》的专题讲座。湖南将全面推进青少年党史国史教育常态化，为青少年的健康成长营造良好的社会文化环境。

湖南省文化厅党组成员、副厅长张帆在启动仪式上介绍，开展青少年党史国史主题教育活动，将充分发挥文化共享工程资源平台优势和公共图书馆、文化馆（站）等公共文化服务阵地优势；湖南各级各类艺术表演团体将创作和复排一批讴歌党史国史辉煌历程的优秀剧目送进社区、学校和农村；湖南各地博物馆、纪念馆（地）等将对青少年进行以爱国主义为核心的党史国史教育。据悉，此次活动将持续到今年10月。（贾 艳）

第三届非遗摄影大展举办

本报讯 6月19日，由湖南省文化厅主办的湖南第三届非物质文化遗产摄影大展在益阳市启动，湖南省文化厅党组成员、副厅长张帆出席。作为全省2017年“文化和自然遗产季”系列活动之一，该摄影大展吸引了来自长沙、株洲、益阳、邵阳等地的摄影爱好者参与。

本次摄影大展要求参赛作品以湖南省范围内的国家、省、市、县级非遗名录项目及其代表性传承人为主要拍摄内容，将评选出112幅入选作品，包括金质收藏奖2幅、银质收藏奖4幅、铜质收藏奖6幅及优秀作品20幅、入选作品80幅。（李 邵 廖晓菲）

长沙诵诗颂党恩

本报讯 6月18日，为庆祝即将到来的中国共产党九十六周年，由湖南省文化厅机关党委支部与湖南省文化厅艺术幼儿园在职党支部主办，湖南省文化厅艺术幼儿园承办的“传经典，颂党恩”迎七一庆典活动在长沙举行。

此次活动以“传经典，颂党恩”为主题，以诗歌诵读为主要形式。湖南省文化厅幼儿园的小朋友先后表演了RAP《红星闪闪》、快板《夸夸我们新长沙》、戏曲舞蹈《童星戏梦》、诗词朗诵《祖国的怀抱》等丰富多彩的节目。由湖南省直工委组织部党支部与湖南省文化厅直属机关党委党支部朗诵的诗歌《沁园春·雪》《同一首歌》，字字深情，饱含了共产党人对党的忠贞与热爱。本次活动旨在增强广大党员的责任感和使命感，培养幼儿爱党爱国情怀。（贾 艳）

长沙图书馆编辑抗战老兵口述史

本报讯 （驻湖南记者张玲 通讯员李邵）6月18日，长沙图书馆举办声音图书馆“口述长沙”项目发布会，7位均龄近百的抗战老兵在现场与读者一起回忆抗战历史，口述史《老兵》一书也在发布会上与读者见面。

口述历史具有独特的史料价值和学术价值，能够很好地记录历史，传承文化。长沙图书馆“口述长沙”项目旨在用历史亲历者的声音唤起更多年轻人对历史的感恩和敬意。为更好地保存和整理口述历史，该馆还聘请了5位本土文史学者担任顾问。据介绍，《老兵》一书由孟企平编著，系根据53位抗战老兵口述整理而成。